

Porównanie tłumaczeń Przysłów 23:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z pewnością, czai się ona jak na łup i pomnaża niewiernych wśród ludzi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Owszem, czai się ona jak na łup i pomnaża niewiernych wśród ludzi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ona też czyha jak zbój i pomnaża przewrotnych wśród ludzi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ona też jako zbojca zasadzki czyni, a zuchwalców między ludźmi rozmnaża.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Czyha na drodze jako zbójca, a które ujrzy nieopatrzenie, zabije.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czatuje jakby rozbójnik, mnoży niewiernych wśród ludzi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zaiste, czai się jak rabuś, wśród ludzi pomnaża niewiernych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czai się jak rozbójnik, pomnaża wiarołomnych wśród ludzi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czai się ona jak zabójca i zwiększa liczbę wiarołomnych wśród ludzi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak zaczaja się ona jak zbójca, powiększa liczbę przeniewierców wśród ludzi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо цей швидко згине, і всякий беззаконник буде знищений.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ona czyha niby rozbójnik i mnoży wiarołomnych pośród ludzi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Doprawdy, czyha jak rozbójnik; wśród ludzi zaś pomnaża postępujących zdradziecko.